FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 142 Berthier — S. District No. D. — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 2 — in / dans St Barthélemy (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par [illegible] Enumerator / Enumérateur. 4-6 avril

Page 3 — Page 3

Line / Ligne	Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwellings / Demeures	Families or Households / Familles ou Ménages	Personal Description. Description de la Personne. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. Profession, occupation, métier ou tout autre moyen d'existence de chaque personne. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) (Si la personne est retirée de sa profession ou métier, ajoutez "r" pour retiré.)	Labour on own account. Travaillant à son compte.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Wage Earner. Employé. Working at trade in factory or in home. Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison, ou à son métier dans la fabrique, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in house. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. Mois employé à quelque occupation autre que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son métier ou occupation $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. Gages supplémentaires. (Provenant d'autre occupation que le principal métier) $.	Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "f" to a, b or c.) (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "f" à a, b ou c.) a. Deaf and dumb. Sourd-muet. b. Blind. Aveugle. c. Unsound mind. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	21	21	[illegible] Joseph	M	B	Chef	M	10 mai	1876	24	2 r						cultivateur à ferme	✓		1	✓				12	150			-	-	1	1	Anglaise		1
2			" Ephrem	M	B	époux	M	15 juin	1876	24	2 r		1	"	"	"	"												1	1		1	"		2
3			" Rose	M	B	fille	C	22 janv	1899	2	2 m	1900	1	"	"	"																				3
4			" Adélaïde	M	"	fille	C	2 sept	1900	1/2	2 m		1	"	"	"																				4
5	22	22	Lefrançois Catherine	V	"	Chef	C	25 oct	1820	80	2 r			"	"	"																				5
6	23	23	Brunet Joseph	M	"	Chef	M	2 janvier	1871	29	2 r			"	"	"		journalier			5	8	1			600			-	1	1	1	1	"		6
7			" Délia	F	"	épouse	M	7 mai	1873	27	2 r			"	"	"						7								1	1	(	1	"		7
8			" Charles O.	M	"	fils	C	12 Juil	1895	5	2 r			"	"	"																				8
9			" Rosalde	M	"	fils	C	4 janvier	1897	1	2 r			"	"	"																				9
10			" Corinne	F	"	fille	C	3 Août	1900	6 mois	2 r			"	"	"																				10
11	24	24	Dargon Hubert	M	"	Chef	V	5 mai	1849	51	2 r			"	"	"														1	1	1	1	"		11
12			" Eugène	M	"	fils	C	2 juin	1889	12	2 r			"	"	"													10	1	1	1	1	"		12
13	25	25	Morand Hermine	F	"	Mère	V	6 janv	1849	52	2 r			"	"	"														1	1		1	"		13
14			" Adèle	F	"	fille	C	2 janvier	1892	7	2 r			"	"	"													10	1	1	1	1	"		14
15	26	26	Morand Louis	M	"	Chef	M	13 juillet	1847	53	2 r			"	"	"		cultivateur			1					500			-	1	1	1	1	"		15
16			" Rose	F	"	épouse	M	21 Août	1848	52	2 r			"	"	"														1	1	1	1	"		16
17			" Louis	M	"	fils	C	2 sept	1878	22	2 r			"	"	"													-	1	1		1	"		17
18			" Emma	F	"	fille	C	20 déc	1880	20	2 r			"	"	"													-	1	1	1	1	"		18
19			" Rosana	F	"	fille	C	23 Juil	1885	17	E. U.	1895	1	"	"	"													-	1	1	1	1	"		19
20			" Flora	F	"	fille	C	25 Déc	1885	15	E. U.	1895	1	"	"	"													10	1	1	(	1	"		20
21			Robichaud Alexis	M	"	Fils	C	25 Déc	1880	11	2 r			"	"	"		domestique			1															21
22	27	27	Lyall Duncan	M	"	Chef	M	10 [illegible]	1851	49	2 r			"	"	"		[illegible]			✓		1							1	1		1	"		22
23			" Alice	F	"	épouse	M	1 janv	1854	47	2 r			"	"	"														1	1		1	"		23
24	28	28	Bourdon Edmond	M	"	Chef	V	11 mars	1866	35	2 r			"	"	"		—												1	1	1	1	"		24
25			" Joseph	M	"	fils	C	12 oct	1889	15	2 r			"	"	"		—												1	1	1	1	"		25
26			" Anna E.	M	"	fille	C	12 mars	1891	14	2 r			"	"	"														1	1	-	1	"		26
27			" Delphine	M	"	fille	C	10 mars	1893	11	2 r			"	"	"														1	1		1	"		27
28			" Regina	M	"	fille	C	25 déc	1889	11	2 r			"	"	"														1	1		1	"		28
29			" Pierre L.	M	"	fils	C	20 mai	1896	4	2 r			"	"	"																	5	"		29
30			" Victor	M	"	fils	C	1 octobre	1898	3	2 r			"	"	"																	3	"		30
31	29	29	Brun Marie Celina	F	B	Chef	C	20 mai	1831	69	2 r			"	"	"		[illegible]			✓	8	1							1	1	1	1	"		31
32			" Jules de Tilly	F	B	Belgique	C	20 mai	1863	37	2 r			"	"	"		Propriétaire	✓		1									1	1	1	1	"		32
33			" Anna Hudson	F	B		C	10 mai	1868	33	2 r			"	"	"		Ménagère			1									1	1	1	1	"		33
34			" Marie de Lima	F			C	10 mars	1871	29	2 r			"	"	"		Ménagère			1									1	1	1	1	"		34
35			" Marie Sylvanie	F			C	10 juin	1873	27	2 r			"	"	"		Ménagère			1									1	1	1	1	"		35
36			" Marie Hermine	F			C	12 juil	1875	25	2 r			"	"	"		Ménagère			1									-	1	1	1	"		36
37			" Cécil Fernand	F	"		C	8 juil	1877	23	2 r			"	"	"		Ménagère			1									1	1	1	1	"		37
38			" Marie Régnard	F	"		C	10 juin	1880	20	2 r			"	"	"		Ménagère			1									1	1	1	1	"		38
39			" Marie Blanche	F	"		C	10 Oct	1880	20	2 r			"	"	"		Ménagère			1									1	1	1	1	"		39
40	30	30	Lyall François	M	"	Chef	M	10 oct	1869	31	2 r			"	"	"		journalier				44	1			12	400			1	1	1	1	"		40
41			" Caroline	F	"	épouse	M	20 Août	1868	32	2 r			"	"	"		—												1	-	-	1	"		41
42			" Joseph	M	"	fils	C	10 fév	1896	5	2 r			"	"	"																	1	"		42
43			" Wilfrid	M	"	fils	C	15 Sept	1898	2	2 r			"	"	"																	2			43
44	31	31	Brunet Pierre	M	"	Chef	M	12 Août	1863	36	2 r			"	"	"		cultivateur				4	1							1	1	-	1	"		44
45			" Philomène	F	"	épouse	M	1 janvier	1868	32	2 r			"	"	"														1	1	-	1	"		45
46	32	32	Gagnon Dina	F	"		V	20 janvier	1833	68	2 r			"	"	"						7									1	-	1	"		46
47			" Eugène	F			C	4 janvier	1874	27	2 r			"	"	"		—												1	-	1	1			47
48	33	33	Chaput Joseph	M	"	Chef	M	12 juin	1873	27	2 r			"	"	"		cultivateur				1								1	-	1	1			48
49			" Elzéar	M	"	[illegible]	M	10 janvier	1899	27	1 r			"	"	"														1	1		1			49
50			" Anna	F	"	fille	C	25 mars	1888	24	2 r			"	"	"																				50

EASTMAN